Aus den Sektionen = Nouvelles des sections

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique**

Band (Jahr): **10 (1948)**

Heft 2

PDF erstellt am: **02.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Aus den Sektionen · Nouvelles des sections

Sektion Beider Basel

Unsern Mitgliedern möchten wir schon heute zur Kenntnis bringen, dass die Generalversammlung am 28. Februar 1948, nachmittags, im Restaurant Post in Basel, stattfindet. Wir bitten Sie höflich, sich diesen Samstagnachmittag zu reservieren. Der Vorstand.

Sektion Bern

Die diesjährige Jahresversammlung findet am **Dienstag, den 2. März 1948, um 14 Uhr, im Bürgerhaus in Bern** statt. Wir möchten recht viele Traktorbesitzer an dieser Tagung sehen. Da unsere Verhandlungen und Interventionen anlässlich der Neuregelung der Besteuerung des Landwirtschaftstraktors einen vollen Erfolg hatten, dürfte die Sympathie zu der Verbandsarbeit in einem guten Besuch der Jahresversammlung zum Ausdruck kommen. Wir werden zur gegebenen Zeit noch persönlich einladen. Jeder Traktorbesitzer reserviere diesen Tag jetzt schon für unsere Jahresversammlung. Der Vorstand.

Traktorgenossenschaft Luzern

Wir machen unsere Mitglieder und weitere Interessenten auf folgende Kurse aufmerksam:

Verkehrsausbildungskurs: 14. Februar 1948 in Luzern.

Motoren- und Unterhaltskurse: Sursee, 11. bis 13. Februar 1948.
Hochdorf, 16. bis 18. Februar 1948.
Wolhusen, 19. bis 21. Februar 1948.
Cham, 23. bis 25. Februar 1948.

Wir bitten um rechtzeitige Anmeldung.
Auskunft erteilt: A. Beck, Werthenstein (Tel. (041) 6 51 16.

Sektion Schaffhausen

Der Instruktionskurs in der Fachschule Hard, an dem letzten Sommer eine Anzahl Kursleiter ausgebildet wurde, fängt an seine Früchte zu zeigen. An den bis jetzt durchgeführten Kursen merkt man den Kursleitern an, dass sie an frischer Quelle Wasser schöpfen konnten, um dieses an die wissensdurstigen Kursteilnehmer weiter zu geben. Ein frischer, fröhlicher Zug weht durch die Räume, wo bei diesem Winterwetter an verschiedenen Orten unseres Kantons Kurse durchgeführt werden. Einzelne haben wir bereits hinter uns. Lassen wir einen Kursteilnehmer selber als Berichterstatter zum Worte kommen, um sein Erlebtes zu erzählen. Die Berichte der andern Kurse werden folgen. O. K.

Revisions- und Motorenkenntniskurs vom 19.—22. Jan. 1948 in Neunkirch.

12 Mann hoch traten wir am Montagmorgen, um 9 Uhr, im Gasthaus zur «Sonne» zur Theorie an. Wir Traktörler, vom unerfahrenen Anfänger bis zum alten Routinier, wurden von unserem Präs. O. Keller begrüsst, der nach kurzer Programmerläuterung das Wort dem Kursleiter J. Kunz von Neerach erteilte. In knapp 2 Stunden skizzierte er uns den Aufbau des Traktors. Mit an uns gestellten Fragen prüfte er gleichzeitig den Stand unseres technischen Wissens. Immer wieder betonte er mit Unterstützung des Präsidenten die Wichtigkeit, dass der Traktorbesitzer seine Maschine kennen lernen und sich in sie einfühlen muss, dass wir mit scharfem Ohr und geübtem Auge den Motor überwachen und nicht taub und

blindlings drauflosfahren, um dadurch grössere und kostspielige Schäden verhüten zu können.

Nach der Mittagspause begannen wir mit dem praktischen Teil, für den uns Herr Külling in freundlicher Weise seine geräumige und heizbare Garage zur Verfügung stellte. Die acht Traktoren, vom alten ausgedienten Autotraktor bis zur neuen Maschine aus der Nachkriegszeit, rekrutierten sich aus den Werkstätten von Meili, Bührer, Ford, Oliver Cletrac und Massey-Harris. Zwei Maschinen standen noch in der Garantiezeit, so dass eine umfassendere Revision nur an sechs Traktoren vorgenommen werden konnte. So traf es pro Traktor je zwei Mann. Flink und sicher von den alten Routiniers, zaudernd und unwissend von den Anfängern, wurden die Motoren in ihre Einzelteile zerlegt und geputzt. Bald da, bald dort griffen die geübten Hände des Kursleiters ein, mit dem wir bald auf vertrautem Fuss standen. Mit Kenneraugen überwachte er unsere Arbeit, so dass diese überall gewissenhaft ausgeführt wurde. Hin und wieder konnte uns Herr Kunz auf Schäden aufmerksam machen, die grösstenteils aus Unwissenheit entstanden sind. Am dritten Tag wurden die Motoren wieder zusammengesetzt und man versuchte einen nach dem andern anspringen zu lassen; jedoch meistens ohne Erfolg. Nachdem aber der Kursleiter die Fehler nach kurzem Suchen entdeckt und sie in Ordnung gebracht hatte, surrten die Motoren auf, als wie wenn sie neu aus der Fabrik kämen. Am Morgen des vierten Tages unternahm der erste Traktor, dem nach kurzer Zeit der letzte folgte, seine Probefahrt, von der der Besitzer befriedigt zurückkam. Leider passierte dem Kursleiter bei der Probefahrt eines Cletrac-Raupenschleppers ein Unfall, der aber zum grossen Glück mit weniger gefährlichen, aber schmerzhaften Quetschungen beim Fahrer und kleineren Schäden an der Maschine, im grossen und ganzen gut ablief.

Zum Schlusse fasste unser Präsident nochmals in kurzen Worten zusammen und gegen Abend trat jeder die Heimfahrt mit dem Gefühl an, wieder Vieles und Wichtiges gelernt zu haben. W. St.

Vereinigung zürch. Traktorenbesitzer

Die Bezirks-Versammlungen

werden, nachdem die letztjährigen 5 sehr guten Anklang fanden, dieses Jahr voraussichtlich an den folgenden 8 Orten durchgeführt:

Sonntag, 1. Februar 1948, im «Casino» **Winterthur.**
Mittwoch, 11. Februar 1948, im «Usterhof», **Uster.**
Donnerstag, 12. Februar 1948, im «Kopf», **Bülach.**
Sonntag, 22. Februar 1948, im «Rössli», **Mettmenstetten.**
Sonntag, 22. Februar 1948, im «Löwen», **Andelfingen.**
Sonntag, 29. Februar, im «Adler», **Fehraltorf.**

Im März (Daten folgen) im «Weingarten», **Horgen** und in der «Sonne», **Küsnacht-Zch.** Näheres erfahren Sie aus dem «Zürcher Bauer», der Lokalpresse und den persönlichen Einladungen.

Kurse

werden dieses Frühjahr durchgeführt über **Petrol- und Dieseltraktoren** (für Kenner 2tägig, für Anfänger 4tägig), **Kleinmotoren** (2tägig), **Verkehrsausbildung** (1tägig), und **Fahrschule** mit anschliessender kant. Prüfung (4—6tägig).

Anmeldungen sind bis **12. Februar 1948** an den Geschäftsführer Hs. Wegmann Bisikon-Effretikon zu richten.

Werben

auch Sie für obige Veranstaltungen, wodurch wir weiter gestärkt und damit unsern stets zunehmenden Aufgaben gewachsen sind. H. Wg.

Section neuchâteloise

Convocation à l'Assemblée générale qui aura lieu **dimanche, le 15 février 1948, à 14.00 h. à la grande salle du Buffet de la gare, à Neuchâtel.**

1. Procès-verbal de la dernière assemblée.
2. Rapport et propositions du comité.
3. Rapport du caissier et des vérificateurs.
4. Nomination d'un vérificateur.
5. Répartition des ristournes sur carburant.
6. Divers.
7. Projection de films techniques sur le fonctionnement des moteurs.

Le comité espère que les membres assisteront nombreux à cette assemblée.
Venez avec des non-membres.

Le Comité.

MUTUELLE VAUDOISE ACCIDENTS

ASSURANCE MUTUELLE VAUDOISE CONTRE LES ACCIDENTS, LAUSANNE

Contrat de faveur avec l'Association suisse des propriétaires de tracteurs

AGENCES GÉNÉRALES - GENERALAGENTUREN:

à Lausanne, Genève, La Chaux-de-Fonds, Fribourg, Sion - in Bern, Solothurn, Basel, Zürich, Baden, Luzern, Schwyz, Lugano, Weinfelden, St. Gallen, Chur.

Vergünstigungsvertrag mit dem Schweiz. Traktorverband

WAADTLÄNDISCHE UNFALLVERSICHERUNG AUF GEGENSEITIGKEIT, LAUSANNE

WAADT UNFALL

An die Traktorbesitzer des bernischen Seelandes und der angrenzenden Gebiete des Kts. Freiburg

Ein Industrie-Unternehmen sucht für die Zeit vom 15.6.—15.8.1948 einen mittelschweren bis schweren Miet-Traktor, den es wöchentl. einmal für den Transport von landw. Maschinen benützen möchte. Während der übrigen Wochentage steht der Traktor dem Besitzer frei zur Verfügung.

Interessenten belieben Offerten mit Preisangabe zu richten unter Chiffre 480203 an das Zentralsekretariat des Schweiz. Traktorverbandes, Postfach, Zürich 48.

Gegen die Ausgleichsgebühr auf Dieseloel

Mit Genugtuung haben wir festgestellt, dass sich der **Schweizerische Landmaschinen-Verband** (die Organisation der Landmaschinen-Fabrikanten und -Händler) dafür einsetzte, dass die Ausgleichsgebühr für Ems und Lonza künftig auf Dieselöl nicht mehr erhoben wird, das für landw. Arbeiten verwendet wird.

Der Unterschied im Preis franko Grenze unverzollt beträgt zwischen Traktorpetrol einerseits und Dieselöl anderseits weniger als einen Rappen je kg. Die heutige Ueberteuerung des Diesels gegenüber dem Petrol ist einzig auf den höheren Zoll für Dieselöl zurückzuführen und auf die Ausgleichsgebühr, die wohl auf dem Dieselöl nicht aber auf dem Traktorpetrol erhoben wird. I.

Gute Fahrt im 1948
mit

100% Pure Pennsylvania
PENNZOIL
Motor Oil

dem temperaturfesten Motorenöl
mit dem unzerreissbaren Schmierfilm

Generalvertretung
Adolf Schmids Erben AG.
Bern Tel. (031) 2 78 44

Gesucht 2 tüchtige

Reisevertreter

für den Verkauf
unserer Traktoren.

Gut qualifizierten Verkäufern wird erfolgreiche Lebensstellung geboten.
Offerten mit Photo, Referenzangaben und Kurzbeschreibung des Lebenslaufes an

HANS HÜRLIMANN
Traktoren- und Motorenwerke
Verkaufsabteilung
WIL-SG

Gesucht per sofort

junger, selbständiger Traktorführer

auf grossen Hürlimann-Diesel-Traktor für Industrie und Landwirtschaft.
Rechter Lohn und familiäre Behandlung.

Offerten mit nähern Angaben an
Fuhrhalterei Keller, Brugg (Aargau)